

# LES SOEURS SCHMUTT

Danse contemporaine

# BLOUSKAILLE OLOUÈZE

« J'y crois au Bonheur moi, j'ai toujours fait qu'ça : pourchasser le bleu ! »

Blouskaille Olouèze est une pièce exutoire, où la notion du bonheur est déclinée à travers la névrose, l'obsession, le fantasme et le doute. Sur Scène, 6 interprètes ( danseurs, comédiens, musicien) vivent une crise identitaire, s'accrochant au bleu du ciel, comme à une ultime certitude. Oscillant entre l'humour et le drame, Blouskaille Olouèze pose un regard lucide sur la complexité des relations humaines.



Chorégraphe et interprète, Élodie Lombardo fonde en 2004 avec sa sœur jumelle Séverine, La compagnie des **Sœurs Schmutt**. En interprétant et chorégraphiant l'une pour l'autre, elles enrichissent leurs univers, proposant au sein de leur compagnie une pluralité d'œuvres qui n'en demeurent pas moins singulières. Leur esthétique rejoint celle de la danse théâtre. Travaillant une gamme diversifiée de sensations, elles s'amuse à créer des situations où l'absurde et l'humour agissent en outils de distanciation et de dérision. Elles donnent ainsi à leurs œuvres un caractère sensible et accessible

*« Avec cette création, la chorégraphe pose un regard ironique et affectueux sur la nature humaine...le propos d'Élodie Lombardo est d'une telle humanité qu'on est à peu près sûr de se trouver interpellé à un moment ou l'autre.(...)Une pièce songée et efficace ,d'une maturité étonnante pour une jeune compagnie »  
Fabienne Cabado, Dfdanse sept, 2005.*

# — BLOUSKAILLE OLOUËZE

Chorégraphie d'**Élodie Lombardo**

## **FICHE TECHNIQUE**

### **AIRE DE JEU DANSE**

Plancher de bois de 30'de largeur x 25'de profondeur (dimensions idéales)  
Habillage velours noir

### **VIDÉO**

1 écran de projection que l'on doit suspendre en fond de scène à jardin  
1 projecteur vidéo de 2000 lumens  
1 caméra vidéo branchée directement au projecteur

### **ÉCLAIRAGE**

60 circuits de 2,4 kw  
1 console avec répartiteur électronique (soft patch)  
36 fresnels avec porte de grange ou PC avec volet 1000w  
6 par ETC avec lentille médium ou par 64 cp 62  
8 découpe 36° (leko)  
8 découpe focal variable. 15°/30° dont 2 avec porte gobo (leko)  
4 découpe 50° (leko)  
4 floor stand ou platine au sol  
4 boom (trépied) de 7' (2m) de hauteur

la compagnie apporte ses filtres et ses gobos

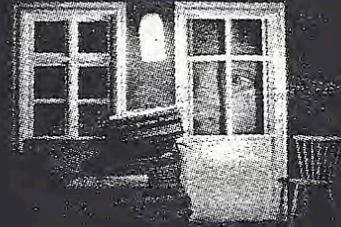
### **SON**

1 lecteur CD

possibilité d'amplifier l'accordéon avec un micro sans fil

# CULTURE

**FESTIVAL MONTRÉAL  
MONDIAL 20-30 SEPT.  
DES ARTS 2005**  
POUR LA ASSITEJ International  
JEUNESSE [WWW.MONTREAL-2005.COM](http://WWW.MONTREAL-2005.COM)



*Un des 36 spectacles de la programmation officielle*

## BLOUSKAILLE OLOUÈZE

Une création de  
Les Sœurs Schmitt

**27 septembre 2005**  
MAISON DE LA CULTURE FRONTENAC



Photo: © Guy Péty, Photo: © Marie-Josée Lévesque

Prévention  
71  
Fondation Lucie  
et André Chagnon



Canada



Commissariat  
du Patrimoine  
Culturel

Québec



Québec



MONTRÉAL

Montréal



ASSITEJ  
Canada



TransCanada

AIR CANADA



Radio-Canada

LE DEVOIR



billetterie  
**Articulée**

514 844-2172  
1 866 844-2172

**Blouskaille Olouèze**, d'Élodie Lombardo, présenté par les soeurs Schmutt, à la Maison de la culture Frontenac

### Solide relève en danse-théâtre

Tandis qu'Estelle Clareton s'éloigne des territoires de la danse-théâtre qu'elle a brillamment foulés dans les dernières années, les jumelles Lombardo, alias les sœurs Schmutt, y ont déjà enraciné un univers à la fois drôle et pénétrant.

Peut-on imaginer la chance, pour un artiste, de diriger son double sur scène et de voir ainsi sa vision rendue à la perfection ? Ce bonheur-là, c'est celui que partagent Élodie et Séverine Lombardo, deux jumelles de 29 ans, débarquées au Québec en 1999. Elles arrivaient de la région parisienne, dont certaines ambiances ont fortement inspiré *Tranche De Brie*, leur première création. Elles sont passées par le département danse de l'UQAM, par le clown et le théâtre de rue. Quand l'une crée, l'autre danse et vice versa. Deux fois plus de créativité, deux fois plus d'énergie et surtout, l'intense chimie de deux êtres tellement identiques qu'ils sont une entité. La fusion opère. Dans *Blouskaille Olouèze*, Élodie chorégraphie et Séverine interprète.

Avec cette création, la chorégraphe pose un regard ironique et affectueux sur la nature humaine. Sa pièce présente un épisode de la vie d'une petite communauté composée de six interprètes de divers horizons : danseurs, comédiens et musiciens. Leur danse est souvent ancrée dans le quotidien du geste théâtral, leur présence est naturelle, ils racontent des histoires de relations humaines, de quête de bonheur et d'absolu. *Blouskaille Olouèze* : chercher le bleu du ciel en toutes circonstances, se fondre en lui plutôt que dans les autres. À l'instar de Pina Bausch mais avec une approche beaucoup moins dramatique, Élodie Lombardo puise à même le réel pour créer : les rôles des interprètes sont non seulement en rapport avec ce qu'ils sont dans la vie, la compagnie est au départ une bande d'amis qui se nourrissent mutuellement et murissent dans l'expérience artistique. Évidemment, ils s'appellent par leurs prénoms sur scène. Touchants de sincérité et de simplicité.

Le mouvement est vécu de manière très organique, la gestuelle est souvent une amplification de gestes quotidiens et la parole, généreuse, réaliste et poétique, devient mouvement en soi. Et si certaines transitions sont moins fluides que d'autres, on apprécie grandement la maîtrise de la mise en scène. Parmi les temps forts de la pièce, un monologue est repris deux fois par Séverine dans des registres totalement différents mais aussi justes et convaincants l'un que l'autre. Elle clôt la pièce avec ce texte qui, traduit en langage des signes, a aussi donné la base de la chorégraphie effectuée en ouverture. Présentée en reprise dans le cadre du Festival mondial des arts pour la jeunesse, *Blouskaille Olouèze* est la quatrième chorégraphie des jumelles et la seconde d'Élodie. Une œuvre bien structurée qui laisse de grands espaces de liberté et dont on souhaiterait parfois que la narration soit un peu moins débridée. Une création d'une maturité étonnante pour une jeune compagnie, mais que bonifierait sans doute un brin de technique supplémentaire chez certains interprètes. Même s'il demeure évident que le type performance proposée ne repose pas sur la perfection de l'esthétique.

Pour les soeurs Schmutt, le but d'une création est de transformer les artistes sur scène et de toucher le spectateur d'une façon ou d'une autre. Vu de la salle, le résultat est un spectacle plein d'humour, très accessible, qui passe par des phases plus sensibles, plus sérieuses et plus émouvantes pour interroger le sens de nos choix et de nos attitudes. L'histoire finit d'ailleurs sur une note grave qui rappelle que la pensée positive ne suffit pas à la concrétisation des rêves. Dans cette pièce, le propos d'Élodie Lombardo est d'une telle humanité qu'on est à peu près sûr de se trouver interpellé à un moment ou l'autre. Plus ou moins fortement selon le degré de sensibilité du jour. Une pièce songée et efficace qui donne le goût de réserver une place à Tangente en décembre pour voir la nouvelle création des sœurs Schmutt. Des artistes à suivre et à encourager.

Fabienne Cabado 

Espectáculo de danza contemporánea

# Blouskaille Oluèze se presentará en Colima

● Es una obra de la compañía Las Hermanas Schmutt de Montreal, Canadá

México • Yaret Ramos Vallett

Con una propuesta vanguardista y expresiva, se presentará en Colima la compañía de danza contemporánea Las Hermanas Schmutt, de

Montreal, Canadá, los días 2 y 3 de junio en el Teatro de la Casa de Cultura Colima, con el espectáculo *Blouskaille Oluèze*.

Este grupo también impartirán un taller de interpretación en danza que se llamará La motivación del gesto y exploración de la intención, el cual está dirigido a bailarines, actores y público en general que tenga interés por la exploración de su propio cuerpo, informó Georgina Navarro, integrante de la compañía de Danza y

Arte Escénico de Colima, quienes propusieron ante la Secretaría de Cultura el trabajo del conjunto de Montreal.

"Existe un acuerdo entre la Secretaría y la oficina Québec Américas para la Juventud de Canadá para realizar intercambios, los cuales ya se habían hecho en teatro, en literatura, en música y artes plásticas, lo único que faltaba era en danza, así que gracias a la propuesta que hizo la compañía de Danza y Arte Escénico se logró que

ellos puedan venir a presentarse y dar un taller", señaló Georgina Navarro.

"Su propuesta es vanguardista porque traen mucha influencia de las artes del circo, varios de sus integrantes fueron artistas de circo, además son muy expresivos y en su espectáculo, que dura 45 minutos, el público se la pasa riendo y llorando al mismo tiempo. Aunque el público de Colima no está acostumbrado a ver danza contemporánea, este espectáculo sí les va a gustar porque es muy chistoso y porque ellos trabajan con la teatralidad y tienen algunos diálogos durante su presentación".

*Blouskaille Oluèze* es una pieza catártica, donde la noción de felicidad es tratada a través de la neurosis, la obsesión, la fantasía y la duda. En escena, seis intérpretes viven una crisis de identidad, aferrándose al azul del cielo como símbolo de una última certeza. "Oscilando entre drama y humor, donde ofrece una mirada lúcida de la complejidad de las relacio-

nes humanas", afirmó Georgina Navarro.

Las Hermanas Schmutt es una joven compañía de Montreal fundada por Severine y Elodie Lombardo, dos gemelas de origen francés, formadas en la Universidad de Québec en Montreal (UQAM) donde coreografiaron e interpretaron La una para la otra y una vez graduadas, deciden prolongar su alianza mutua para crear su propia compañía.

El taller se llevará a cabo en los talleres de la Casa de Cultura Colima, del 29 de mayo al 1 de junio, de 9:00 a 11:00 horas para nivel avanzado y de 11:00 a 13:00 horas para el nivel básico, tiene un costo de 400 pesos y un cupo máximo de 20 personas por taller.

Para inscripciones y mayores informes debe comunicarse a la compañía de Danza y Arte Escénico de Colima al 330-4187, o directamente en la Casa de la Cultura.

Las presentaciones serán el 2 y 3 de junio a las 20:30 horas en el teatro de ese mismo lugar. ■■



Artistas canadienses capacitarán a actores colimenses

## claves

### Las Hermanas Schmutt

● La entrada, al espectáculo de danza contemporánea de las Hermanas Schmutt, será de 60 pesos y 40 pesos para estudiantes con credencial de la Federación de Estudiantes Colimenses (FEC).

● Las Hermanas Schmutt, es una compañía de Montreal, Canadá, fundada por Severine y Elodie Lombardo, gemelas de origen francés, formadas en la Universidad de Québec.

Espectáculo canadiense de danza contemporánea

## Hoy y mañana se presenta *Blouskaille Oluèze* en Colima

• La compañía está formada por seis intérpretes, entre actores y bailarines

Colima • Yvett Raaijse Vallet

**B**louskaille Oluèze es el espectáculo de danza contemporánea que presentará hoy y mañana la compañía canadiense Las Hermanas Schmutt, con una propuesta vanguardista y expresiva en el teatro de Casa de la Cultura Colima a las 20:30 horas, después de haber impartido un taller de interpretación en danza sobre la motivación del gesto y exploración de la intención, el cual aprovecharon bailarines y actores colimenses.

Las Hermanas Schmutt es una joven compañía de Montreal fundada por Severine y Elodie Lombardo, dos gemelas de origen francés, formadas en la Universidad de Québec en Montreal (UQAM) donde coreografiaron e interpretaron *La una para la otra* y una vez graduadas, deciden prolongar su alianza mutua para crear su propia compañía.

El espectáculo *Blouskaille Oluèze*, el cual dura 45 minutos, es una pieza catártica donde la noción de felicidad es tratada a través de la neurosis, la obsesión, la fantasía y la duda.

En escena, seis intérpretes (bailarines, actores y un músico) viven una crisis de identidad, aferrándose al azul del cielo como símbolo de una última certeza. Oscilando entre drama y humor, *Blouskaille Oluèze* ofrece una mirada lúcida de la complejidad de

las relaciones humanas

Como lo definiría Fabienne Cabado, crítico de danza de la revista *Dfianse* en septiembre de 2005: "con esta creación, la coreógrafa ofrece una mirada irónica y afectuosa sobre la naturaleza humana, el propósito de Elodie Lombardo es de una humanidad tal, que cualquiera se puede sentir interpelado de un momento a otro (...) Una pieza pensada y eficaz, de una madurez sorprendente para

una compañía tan joven".

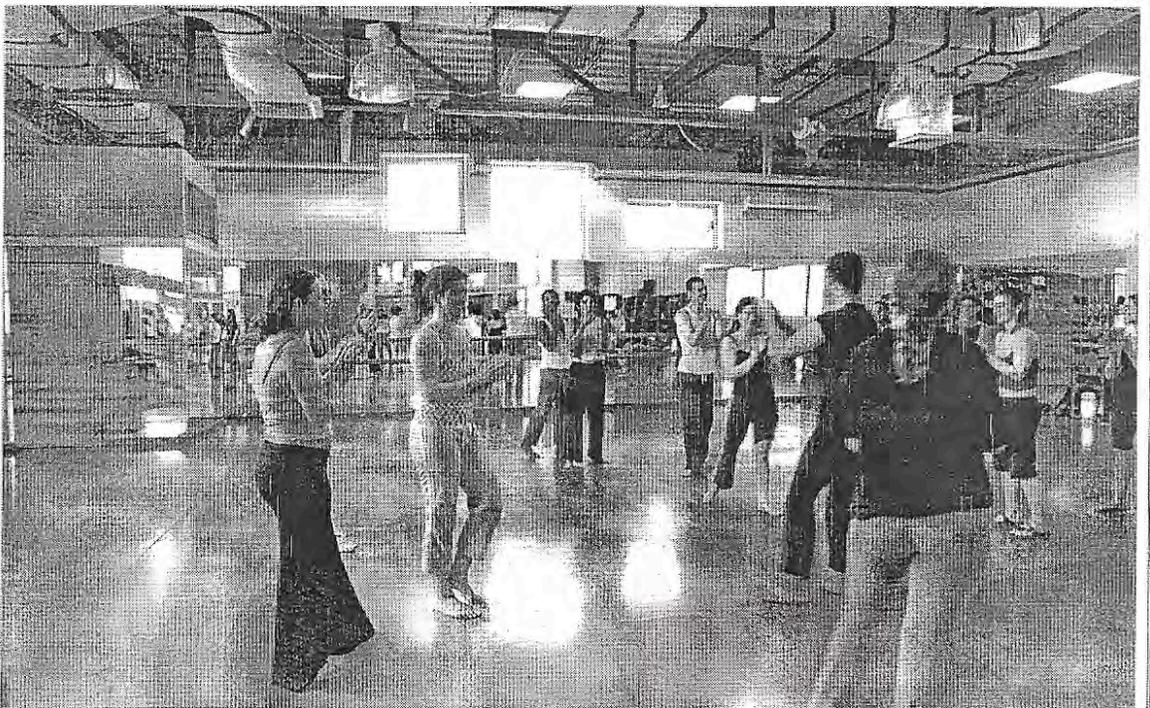
Por su parte, Elodie Lombardo, directora de la compañía y coreógrafa de este espectáculo, habló de su propio trabajo: "con el ejemplo de la danza-teatro belga o alemana, mi visión revisita el concepto de interdisciplinariedad, buscando fundir cada concepto en el contexto coreográfico. No hay, en mi trabajo, dicotomía entre movimiento y teatralidad. Los dos juntos generan lo insólito, siendo siempre portadores de sentido".

Sus creaciones son pretextos para que las emociones surjan, porque "¿Dónde se acaba la risa? ¿Dónde comienza el malestar?", además le encanta trabajar sobre esta frontera maleable y movible para hacer nacer una ambivalencia emotiva.

"Mi universo se presta, entonces, a la fabricación de lo extraño, de lo inusitado", comentó.

La directora también busca abrir su danza al público no iniciado, lo cual le da a sus obras un carácter tanto sensible como accesible

Este espectáculo fue presentado en el marco del Festival Mundial de las Artes para la Juventud. Este evento es parte del convenio de intercambio cultural que tienen la Secretaría de Cultura y la Oficina Québec-Américas para la Juventud. ■■



La compañía de danza Las Hermanas Schmutt en sus ensayos